

Einleitende Botschaft zur Jahresrechnung 2016

Werte Mitbürgerinnen
Werte Mitbürger

Im Namen des Gemeinderates und der Verwaltung lade ich Sie herzlich ein, sich an der Urversammlung vom 13. Juni 2017 über die Gemeinderechnung 2016 und die finanzielle Situation unserer Gemeinde informieren zu lassen.

Anlässlich der Urversammlung vom 3. Dezember 2015 wurde für das Jahr 2016 beschlossen, Nettoinvestitionen in der Höhe von Fr. 875'000.00 ausführen zu lassen.



Die Gemeinde Salgesch erfreut sich nebst einer guten finanziellen Situation auch an einer stetig wachsenden Wohnbevölkerung. In den Jahren 2011 – 2017 wuchs der Einwohnerbestand mit zivilrechtlichem Wohnsitz in unserem Dorf insgesamt um 8% oder in Zahlen: 104 Personen. Derzeit leben in Salgesch 278 Kinder und Jugendliche unter 18 Jahre, 866 Personen zwischen 18 - 64/65 Jahre sowie weitere 315 Personen, welche inmitten der Rebberge ihre wohlverdiente Pension geniessen.

Die Investitionsrechnung 2016 mit Nettoausgaben von Fr. 759'416.40 beinhalten hauptsächlich nachfolgende Ausgabeposten:

Im Rahmen der Erstellung eines neuen Gemeindefahnnens wurde der Maler Le Joncour Jean-Jacques beauftragt nach Vorgaben des Gemeinderates eine Bildvorlage auf Holz zu erstellen. Auf dieser Basis wurde das Atelier Chez Francine Sàrl Broderie-Drapeaux von Savièse beauftragt den Gemeindefahnen herzustellen.

Unter der Rubrik Sanierung Schulhaus wurden sanitärische Anlagen durch die Firma Vogel & Zuber erneuert; an den Heizkörpern die Ventile durch die Firma Wyssen ausgewechselt; an den Lichtquellen durch die Firma Elektro Varonier Reparaturarbeiten vorgenommen, sowie neue elektronische Schlösser durch die Firma Schlüssel Kunz montiert. Hinblicklich einer Neugestaltung des Schulhausareals und umliegenden Parzellen hat der Gemeinderat 2016 beschlossen, einen Ideenwettbewerb zu lancieren.

Zu diesem Zweck wurde das Büro Walliser Architekten GmbH beauftragt die dazu notwendigen Vorbereitungsmaßnahmen vorzunehmen und durch die Firma Kniel Bernd Glasgestaltung AG die Modellgrundlagen für den Wettbewerb zu erstellen.

Der Gemeinderat beauftragte im Jahr 2014 die Firma signalisation.ch SA die verschiedenen Signalisationen für die 20er und 30er Zonen herzustellen und vor Ort zu platzieren. Diese Arbeiten wurden abgeschlossen und der Gemeinde eine Abschlussrechnung zugestellt.

Aufgrund der Tatsache, dass das Transport- und Schneeräumungsfahrzeug des Typs Unimog seit vielen Jahren nicht wirtschaftlich war und Unsummen für Reparatur- und Unterhaltsarbeiten verschlag, entschied der Gemeinderat ein neues Fahrzeug für diese Bedürfnisse anzuschaffen.

Es handelt sich dabei um das Fahrzeug Lindner Unitrac, welches durch die Firma Pascal Florey GmbH geliefert wurde. In diesem Kauf enthalten ist auch die Rücknahme des Unimog-Fahrzeug inkl. Schneepflug und Salzstreuer.

Im Bereich Wasserversorgung erneuerte die Gemeinde Salgesch 2016 in einer zweiten Etappe die Trinkwasserleitungen in der Cinastrasse. Weitere Arbeiten sind im Jahr 2017 geplant.

Ebenfalls wurden weitere Investitionen für Fertigstellung der Waschanlage für phytosanitaire Produkte zu Gunsten der Landwirtschaft und Rebbau getätigt.

Die Gemeinde Salgesch erneuert etappenweise die Strassenbeleuchtung und beauftragte die Sierre énergie SA in einer zweiten Phase die Leuchtkörper im Bereich Kirchplatz - Bahnhofstrasse zu ersetzen.

Bei den Grabarbeiten der Firma Sierre énergie SA für die eigenen Gasleitungen in der Bahnhofstrasse wurden zudem Stromleitungen für Strassenlampen erneuert.

Damit die Mengis-Suone ihre ursprüngliche Funktion wirtschaftlich und effizient erfüllen kann, hat die Gemeinde Salgesch nach Absprache mit dem Amt für Strukturverbesserungen und Agro Espace Leuk-Raron beschlossen, die Suone zwischen November 2015 und April 2016 zu sanieren. Entsprechende Subventionsgelder werden seitens von Bund und Kanton Wallis für dieses Vorhaben bei der Gemeinde Salgesch eintreffen.

Im Rahmen eines weiteren Agro Projektes hat der Gemeinderat der Firma Bina Engineering SA ein Mandat zur Sanierung der Rebbewässerung erteilt. Zudem wurde durch die Firma Rovina und Partner AG ein hydrogeologisches Gutachten erstellt.

Die Einwohner- und Burgergemeinde Salgesch beteiligten sich gemeinsam an der Sanierung der Aussenhülle und der neuen Ausstellungsräume des Weinmuseums. Die Rechnung des Dachdeckers Otto Stoffel AG über Fr. 25'000.00 wurde mit Fr. 23'000.00 aus dem Vorjahr abgegrenzt.

I LAUFENDE RECHNUNG

Bei einem Aufwand von Fr. 5'218 Mio. und einem Ertrag von Fr. 7'016 Mio. schliesst die Verwaltungsrechnung 2016 vor den Abschreibungen mit einer Selbstfinanzierungsmarge (Cash-Flow) von Fr. 1'798'399.44 ab. Budgetiert war ein Cash-Flow von Fr. 704'577.00

Der Cash-Flow ist jener Betrag, welcher für neue Investitionen, Schuldentrückzahlungen oder Abschreibungen verwendet werden kann. Gegenüber dem Kostenvoranschlag 2016 ist diese Kennzahl um Fr. 1'093'822.44 höher ausgefallen.

Im Bereich der Steuern wurden die Abgrenzungen den aktuellen Gegebenheiten angepasst.

Nach den ordentlichen Abschreibungen, inklusive der Regiebetriebe in der Höhe von Fr. 555'871.25 und den zusätzlichen Abschreibungen in der Höhe von Fr. 1'178'992.00, verbleibt ein Ertragsüberschuss von Fr. 63'536.19.

Die Abschreibungen aus Installationen und Liegenschaften der Regiebetriebe Wasser- und Abwasser sowie Rebbewässerung werden den einzelnen Betrieben weiterbelastet.

Aufgrund des Jahresergebnisses beschliesst der Gemeinderat, unter Vorbehalt der Zustimmung der Urversammlung, zusätzliche Abschreibungen auf seine Investitionen in der Höhe von Fr. 1'178'992.00 vorzunehmen.

II INVESTITIONSRECHNUNG

Die Gemeinde Salgesch hat Investitionen in der Höhe von Fr. 759'416.40 getätigt. In der gleichen Zeitspanne sind der Gemeinde Beiträge in der Höhe von Fr. 216'549.15 zugeflossen.

Die Nettoinvestitionen für das Jahr 2016 betragen somit Fr. 542'867.25. Der Selbstfinanzierungsgrad liegt bei 331.3 %, was als sehr gut bezeichnet werden kann.

III ABSCHREIBUNGEN

Die Abschreibungen belaufen sich auf Fr. 600'832.71 oder 10.3 % des Restbuchwertes des Verwaltungsvermögens. Die Verordnung zum Gemeindegesetz sieht eine Mindestabschreibung von zehn Prozent auf dem Restbuchwert des Verwaltungsvermögens vor.

Aufgrund der zusätzlichen Abschreibungen über Fr. 1'178'992.00 beläuft sich der Gesamtabschreibungssatz auf 33.4 % des Restbuchwertes des Verwaltungsvermögens.

IV VERSCHULDUNG

Die Rechnung der Gemeinde Salgesch weist per 31. Dezember 2016 ein Nettovermögen von Fr. 2'412'650.45, was einem Pro-Kopf-Vermögen von Fr. 1'647.00 entspricht. Das Nettovermögen der Gemeinde Salgesch konnte demnach im Vergleich zum Vorjahr um Fr. 1'255'532.19 gesteigert werden.

Die Amtsdauer der bisherigen Revisionsstelle APROA endet mit der Prüfung von Buchhaltung und Jahresrechnung 2016. Der Gemeinderat hat Vergleichsofferten eingeholt und nach deren Prüfung beschlossen, der Urversammlung vorzuschlagen, weiterhin dieser bewährten und professionellen Revisionsstelle APROA das Mandat zur Prüfung der Jahresrechnung in den kommenden vier Jahren zu erteilen.

Im Namen des Gemeinderats danken wir allen Einwohnerinnen und Einwohnern für das uns entgegengebrachte Vertrauen.

Der Gemeindepräsident, Gilles Florey

Eingangs möchten wir Ihnen die Finanzkennzahlen für das Rechnungsjahr 2016 vorstellen.

Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung	Fr. 63'536.19
Abschreibungen 2016	Fr. 555'871.25
Zusätzliche Abschreibungen 2016	<u>Fr. 1'178'992.00</u>
Cash Flow	Fr. 1'798'399.44

Überblick der Verwaltungsrechnung	Rechnung 2015	Voranschlag 2016	Rechnung 2016
--------------------------------------	------------------	---------------------	------------------

Laufende Rechnung				
Ergebnis vor Abschreibungen				
Aufwand	- fr.	4'977'021.22	5'317'615.00	5'218'587.64
Ertrag	+ fr.	6'460'694.52	6'022'192.00	7'016'987.08
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	= fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	= fr.	1'483'673.30	704'577.00	1'798'399.44
Ergebnis nach Abschreibungen				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	1'483'673.30	704'577.00	1'798'399.44
Ordentliche Abschreibungen	- fr.	645'794.16	663'000.00	555'871.25
Zusätzliche Abschreibungen	- fr.	681'987.00	-	1'178'992.00
Abschreibung des Bilanzfehlbetrages	- fr.	-	-	-
Aufwandüberschuss	= fr.	-	-	-
Ertragsüberschuss	= fr.	155'892.14	41'577.00	63'536.19

Investitionsrechnung				
Ausgaben	+ fr.	825'546.01	875'000.00	759'416.40
Einnahmen	- fr.	137'752.85	-	216'549.15
Nettoinvestitionen	= fr.	687'793.16	875'000.00	542'867.25
Nettoinvestitionen (negativ)	= fr.	-	-	-

Finanzierung				
Selbstfinanzierungsmarge (negativ)	- fr.	-	-	-
Selbstfinanzierungsmarge	+ fr.	1'483'673.30	704'577.00	1'798'399.44
Nettoinvestitionen	- fr.	687'793.16	875'000.00	542'867.25
Nettoinvestitionen (negativ)	+ fr.	-	-	-
Finanzierungsfehlbetrag	= fr.	-	170'423.00	-
Finanzierungsüberschuss	= fr.	795'880.14		1'255'532.19

Die Gemeinde Salgesch weist für das Jahr 2016 einen Finanzierungsüberschuss von Fr. 1'255'532.19 auf.

Überblick der Finanzkennzahlen

1. Selbstfinanzierungsgrad (I1)	2015	2016	Durchschnitt
(Selbstfinanzierungsmarge in % der Nettoinvestitionen)	215.7%	331.3%	266.7%

Kennzahlen	I1 >= 100%	5 - sehr gut	X
80% <= I1 < 100%		4 - gut	
60% <= I1 < 80%		3 - genügend (kurzfristig)	
0% <= I1 < 60%		2 - ungenügend	
I1 < 0%		1 - sehr schlecht	

2. Selbstfinanzierungskapazität (I2)	2015	2016	Durchschnitt
(Selbstfinanzierung in Prozent des Finanzertrages)	23.0%	25.6%	24.4%

Kennzahlen	I2 >= 20%	5 - sehr gut	X
15% <= I2 < 20%		4 - gut	
8% <= I2 < 15%		3 - genügend	
0% <= I2 < 8%		2 - ungenügend	
I2 < 0%		1 - sehr schlecht	

3. Ordentlicher Abschreibungssatz (I3)	2015	2016	Durchschnitt
(Ordentl. Abschreibungen in % des abzuschreibenden VV)	10.5%	10.3%	10.4%

Kennzahlen	I3 >= 10%	5 - Genügende Abschr.	X
8% <= I3 < 10%		4 - Mittelmässige Abschr. (kurzfristig)	
5% <= I3 < 8%		3 - Schwache Abschr.	
2% <= I3 < 5%		2 - Ungenügende Abschr.	
I3 < 2%		1 - Vollkommen ungenügende Abschr.	

3.2 Gesamter Abschreibungssatz	2015	2016	Durchschnitt
(Abschr. + Saldo der LR in % des abzuschreibenden VV + Fehlbetrag)	24.0%	33.4%	28.4%

4. Nettoschuld pro Kopf (I4)	2015	2016	Durchschnitt
(Bruttoschuld minus realisierbares FV pro Einwohner)	- 799	- 1'647	- 1'225

Kennzahlen	I4 < 3'000	5 - Kleine Verschuldung	X
3'000 <= I4 < 5'000		4 - Angemessene Verschuldung	
5'000 <= I4 < 7'000		3 - Grosse Verschuldung	
7'000 <= I4 < 9'000		2 - Sehr grosse Verschuldung	
I4 >= 9'000		1 - Ausserordentl. grosse Verschuldung	

5. Bruttoschuldenvolumenquote (I5)	2015	2016	Durchschnitt
(Bruttoschuld in % des Ertrages der Laufenden Rechnung)	97.3%	39.7%	67.3%

Kennzahlen	I5 < 150%	5 - sehr gut	X
150% <= I5 < 200%		4 - gut	
200% <= I5 < 250%		3 - genügend	
250% <= I5 < 300%		2 - ungenügend	
I5 >= 300%		1 - schlecht	

Einige Detailbemerkungen zur Jahresrechnung 2016

Repräsentationskosten/Empfänge

012.3170.01

Die Kostenüberschreitung begründet sich in den jeweiligen Kauf von Abschiedsgeschenken für die scheidenden Gemeinderäte und Gemeindepräsident sowie Friedensrichterin und Friedensrichter (Fr. 5'800.00). Zudem wurden der Tradition entsprechend die Zinnkannen der austretenden Gemeinderäte, Burgerrat und Friedensrichter graviert, sowie für die neu ins Amt gewählten Gemeinderäte und Burgerrat, neue Zinnkannen erworben (1'900.00). Die Gemeinde kauft Bücher „Salgesch in Bildern“ im Gegenwert von Fr. 875.00.

Löhne Gebäudeunterhalt

020.3010.03

Der Anteil Kosten für die Reinigung der Lokalitäten unseres Mieters Naturpark Pfynges (Fr. 9'800.00) wird, nach Rechnungsstellung, dem Konto 020.4310.03 gutgeschrieben.

Unterhalt, Reinigung und Heizmaterial Zentrum

020.3130

Die Mehrkosten stammen aus einem Schadenfall an der Glasfassade der Johanniter-Kompturei über Fr. 6'400.00, welche durch die Versicherung abgedeckt wurde. Dieser Geldeingang wurde wiederum nach dem Bruttoprinzip über das Konto 020.4360 verbucht.

Software und Unterhalt Maschinen

020.3150.02

Neben den jährlich wiederkehrenden Lizenzgebühren für die gemeindeeigenen Softwareprogramme und der für das Jahr 2016 budgetierten Umstellung aller Telefongeräte der öffentlichen Gebäude, wurde die Zeiterfassung „Abacus“ weiter an die Bedürfnisse der Gemeinde Salgesch angepasst und verbessert (Fr. 3'900.00). Zudem wurden über die Firma Destinazio GmbH die Email-Konten erneuert sowie auf den Verwaltungsgeräten das Office 365 installiert (Fr. 3'000.00).

Kanzlei- und Amtsgebühren

020.4310.01

Über dieses Konto werden sämtliche Einnahmen der fremdenpolizeilichen Arbeiten unserer Kanzlei eingebucht. Zudem wird hier ebenfalls das Inkasso der ausgestellten Ausweise durchgeführt.

Bauverwaltung

029.3000 - 029.4390.02

Im Bereich der Bauverwaltung kann festgehalten werden, dass die Mehrausgaben und -einnahmen der erhöhten Bautätigkeit auf dem Territorium von Salgesch zugrunde liegt. Die Aufwendungen werden kostendeckend weiterverrechnet.

Büromaterial Registerhalter

100.3100

Die über 10 Jahre alte PC-Anlage des Registerhalters musste dringend ersetzt werden (Fr. 2'700.00). Zudem wurde durch die Firma Rudaz & Partner das Registerhalterprogramm ValReg neu installiert und mittels des „Update 2016“ auf den aktuellsten Stand gebracht (Fr. 1'800.00).

Amtliche Vermessung- & Nachführungskosten

100.3184 und 100.4340

Begründet durch die stetig ansteigende Bauaktivität entstanden Mehrkosten für Nachführungen der sanierten und neuerstellten Gebäude in Salgesch durch das Ingenieurbüro Rudaz & Partner. Diese Rechnungen werden an den Bauherrn/Grundstückbesitzer durch die Gemeinde weiterfakturiert.

Gebühren Einwohner- und Fremdenkontrolle

102.3510

Die Rechnung der kantonalen Behörde in Zusammenhang mit der Erstellung von Schweizer Pässen und Aufenthaltsbewilligungen für Ausländer werden über das Konto 102.3510 abgewickelt.

Rechtsberatung

113.3180

Die für die Behandlung von Rechtsfällen der Gemeinde auflaufenden Kosten verschiedener Anwaltskanzleien werden hier verbucht. Es handelt sich dabei um die Dossier Pro Natura (ZNP); Anwaltskosten und Entschädigung Geschäftsfall Ignace Bittel; Abklärungen zur Umzonung Sportfit; Vins et Vignobles Julius SA (Kaufvertrag Parzelle 680); diverse Honorarrechnungen für Bodengeschäfte.

Beitrag Gemeindepolizei Leuk

113.3510.01

Der Gemeinderat genehmigt ein Pilotprojekt mit der Gemeinde Leuk für die Dienste der Gemeindepolizei. Die Kosten dafür erheben sich jährlich auf Fr. 20.00 pro Einwohner.

Besoldung Übungen und Einsätze

140.3010.01 und 140.3010.3

Die Gemeinde Salgesch hat die Entschädigungen unseres Feuerwehrcorps neu geregelt. Der Stunden-Sold wurde von Fr. 16.00 auf neu Fr. 25.00 angehoben. Ebenso wurde die Tagesentschädigung von Fr. 180.00 auf neu Fr. 250.00 erhöht. Die Aufteilung der Kosten für die aufgewendeten Stunden, Übungen und Einsätze der Feuerwehr, erfolgt auf Basis der Rapporte des Feuerwehrkommandanten Salgesch.

Aus- und Fortbildungskurse

140.3090

Die Feuerwehr Salgesch hat auch im Jahr 2016 ein Hauptaugenmerk auf die Fortbildung seines Corps gelegt und nebst der Kader Aus- und Weiterbildung auch einige Neumitglieder in den *Kurs für Neueingeteilte* teilnehmen lassen.

Rückerstattungen Dritter

140.4360

Einerseits erhielt die Gemeinde Salgesch eine Entschädigung für die Durchführung des Einführungskurses für neue Feuerwehrleute aus dem Oberwallis hier in Salgesch und andererseits wurden Rechnungen für Einsätze der Ortsfeuerwehr an Dritte weiterverrechnet.

Unterhalt und Reinigung Schulgebäude und Rückerstattung Dritter

210.3130 und 210.4690.01

Die Kostenüberschreitungen beinhalten hauptsächlich Wasserschäden in den Bereichen Kindergarten-Schulzimmer und Umkleieräume der Turnhalle sowie eines Glasschadens in der Turnhalle (Fr. 13'800.00).

Die Versicherung hat diese Ausgaben vollumfänglich übernommen. Die überwiesenen Gelder wurden unter dem Konto Rückerstattung Dritter eingebucht.

Telefongebühren

210.3181

Die Kostenüberschreitungen beinhalten die monatlichen Gebühren der Swisscom für das Telefon Lehrerzimmer, sowie Netplus-Internetpauschale für das gesamte Schulhaus.

Unterhalt Kirche & Kapelle & Platz

390.3140

Die Pfarrei hat ihre Kirchenorgel restaurieren lassen. Die Gesamtkosten (Fr. 38'600.00) wurden nach dem Bruttoprinzip über dieses Konto an die Firma Manufacture d'Orgues abgewickelt. Die Pfarrei hat ihrerseits aus den Opfereinnahmen Fr. 20'000.00 auf das Gemeindegeldkonto 390.4310.03 überwiesen. Die Heizung des Pfarrhauses wurde neu eingestellt und eine Pumpe ausgewechselt.

Unterhalt Quartier- und Dorfstrassen

620.3140.02

Unter dieser Kontenrubrik wurden die Anschaffungen von vier 20er Zonen Totems verbucht, welche Fahrzeuge beschädigt hatten. Da es sich hier allesamt um Versicherungsfälle handelte, wurde die Rückerstattung der Aufwendungen Werkhof und Materialbeschaffung unter dem Ertragskonto 625.4360.02 *Rückerstattung Versicherungsleistungen* verbucht.

Schmückung und Plätze

620.3140.06

Die Mehraufwendungen beinhalten nachfolgende Zahlungen:

- Materialeinkauf für Holz-Brückenbaute durch die Zivilschutz-Organisation 2016 (Fr. 4'300.00)
- Wiederinstandstellung der beschädigten Plakatwand (Traubenform), welche eingangs Salgesch durch Windböen beschädigt wurde (Fr. 5'300.00). Es handelte sich dabei um einen Versicherungsfall.
- Stromzufuhr für die Steuerung der gemeindeeigenen Bewässerungsanlage (Fr. 3'000.00), sowie die Anschaffung eines wetterfesten Aluminium-Schranks zum Schutz dieser Anlage, welche sich auf dem Fussballplatz südlich des Schulhauses befindet (3'200.00).

Rückerstattung Versicherungsleistungen

625.4360.02

Die Erträge aus dieser Kontenrubrik setzen sich vornehmlich aus drei Punkten zusammen. Einerseits wurden hier die Versicherungszahlungen aus den Schäden an den vier 20er Zonen-Totems verbucht (Fr. 12'000.00) sowie der Schaden am Plakat Traube (Fr. 2'800.00) und andererseits die Taggeld-Zahlungen der SUVA aufgrund des Unfalles eines unserer Werkhof-Mitarbeiters (Fr. 47'300).

Unterhalt und Leitungsänderung

730.3140

Aufgrund eines Bauprojektes im Gebiet genannt Tschüdangnä, wurde die Rebbewässerungsleitung der Gemeinde versetzt (Fr. 38'600.00). Weitere Kosten entstanden nach einem Hangrutsch im Gebiet genannt Hell, welche die Gemeinde zur Sicherung der Flurstrasse wiederum instand setzen musste (Fr. 13'800.00).

Entschädigung Durchleitungsrechte

740.4310

Sierre énergie SA informierte die Gemeinde Salgesch mit Schreiben vom 14.09.2015, dass nebst den ordentlichen Zahlungen von Fr. 63'000.00, eine Redevance von Fr. 68'500.00 ab dem Jahr 2016 überwiesen wird. Nun stellte sich heraus, dass lediglich eine Redevance von Fr. 11'000.00 vergütet wurde.

Beiträge an die Landwirtschaft

740.4310

Der Gemeinderat beteiligt sich bei der Agro Espace Leuk für das Teilprojekt „Weinerlebnis“ mit dem Beitrag von Fr. 2'150.00.

Zumofenhaus (Carnotzet) und Beteiligung Bürgergemeinde an Zumofenhaus

830.3650.02 und 830.4360

Am Weinmuseum und Carnotzet wurden alle Türen mit neuen, elektronischen Schlössern versehen. Die Kosten für diese notwendige Anschaffung teilen sich die Bürgergemeinde und Einwohnergemeinde je hälftig auf.

Ressourcenausgleichsfond und ausserordentlicher Finanzausgleich

920.4410.01 und 920.4410.02

Der interkommunale Finanzausgleich 2016 wird auf dem sogenannten Ressourcenausgleichsfond verbucht. Dies entspricht der vom Kanton Wallis vorgegebenen Benennung des Kontentyps. Den vorgesehenen Ertrag wurde für das Jahr 2016 jedoch auf dem Konto „ausserordentlicher Finanzausgleich“ vorgemerkt.

Allgemeine Zinsen

940.3210

Im Monat Mai 2016 löst die Gemeinde Darlehen von zwei Finanzinstituten im Gesamtwert von Fr. 3 Mio. auf. Aus diesem Grund reduzierten sich die Zinsaufwendungen der Gemeinde.

Zusätzliche Abschreibungen

990.3320

Der Gemeinderat hat unter Vorbehalt der Zustimmung der Urversammlung beschlossen, aufgrund des Überschusses aus den Erträgen, zusätzliche Abschreibungen vorzunehmen.

Kommentare zur Investitionsrechnung

Gemeindefahnen

020.5030.06

Der Künstler Le Joncour Jean-Jacques wurde durch die Gemeinde beauftragt einen Entwurf des neuen Fahns auf Holz (4m²) zu malen (Fr. 10'000.00). Der Gemeinderat übergibt die Arbeiten zur Herstellung des Gemeindefahns an die Firma Chez Francine Sàrl Broderie in Savièse (Akontozahlung Fr. 25'000.00).

Sanierung Schulhaus

210.5030.04

Der Gemeinderat beauftragt im Rahmen eines Wettbewerbs die Walliser Architekten GmbH den Perimeter um das Schulhaus und deren Turnhalle herum digital aufzunehmen, Modellgrundlagen zu erstellen und den Ideenwettbewerb mit den entsprechenden Kriterien zu entwerfen (Fr. 17'300.00). Die Gipsmodelle wurden durch die Firma Kniel Bernd Glasgestaltung AG erstellt und dienen den am Wettbewerb teilnehmenden Architekten als Arbeitsgrundlage zur Visualisierung ihrer Idee (Fr. 9'000.00).

Um den Betrieb der Schule ordentlich gewährleisten zu können, mussten dringende Anschaffungen vorgenommen werden: An allen Heizkörpern im Schulhaus wurden die Danfossventile ausgewechselt (Fr. 8'500.00). Ebenso wurden sogenannte Mischventile ersetzt (Fr. 5'900.00). Die Firma Elektro Varonier hat im Bereich der Lichtquellen Erneuerungen durchgeführt (Fr. 3'200.00) und die Firma Vogel & Zuber wurde beauftragt, defekte Sanitäranlagen auszuwechseln (Fr. 9'900.00). Um die Sicherheit der Zugänge weiter zu verbessern, wurden zusätzliche elektronische Schlüssel durch die Firma Schlüssel Kunz neu montiert.

Dorfstrassen

620.5010.01

Der Gemeinderat budgetierte Fr. 160'000.00 für die Belagserneuerung der Bahnhofstrasse. Im Jahr 2016 hat unser Energiepartner Sierre énergie SA die Gasleitungsverlegung an der gleichen Strasse fortgesetzt. Daher entschied sich der Gemeinderat die Belagserneuerung der Bahnhofstrasse im Folgejahr 2017 in Auftrag zu geben.

Signalisation Dorf

620.5010.08

Die Restzahlung der Signalisationselemente 20er und 30er Zone an die Firma signalisation.ch SA wurde mit Fr. 41'000.00 im Jahr 2015 transitorisch abgegrenzt. Die endgültige Rechnung vom 27.07.2016 belief sich auf Fr. 47'160.45. Aus diesem Grund bleibt der Differenzbetrag von Fr. 6'160.45 in der Investitionsrechnung 2016 bestehen.

Gemeindefahrzeug

620.5060

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig die Anschaffung des Kommunalfahrzeug Lindner Unitrac Euro 5 mit Zubehör über die Firma Pascal Florey GmbH. In diesem Kauf enthalten ist auch die Rücknahme des Unimog-Lastwagen inkl. Schneepflug und Böschungsmäher (Fr. 138'000.00).

Trinkwasser - Erneuerungen

700.5010.01

Im Bereich Wasserversorgung erneuert die Gemeinde Salgesch 2016 in einer zweiten Etappe die Trinkwasserleitung an der Cinastrasse (Fr. 158'200.00).

Anschlussgebühren Neubauten

700.6110 und 710.6110

Unter diesen Kontenrubriken wurden sämtliche Einnahmen aus den fakturierten Anschlussgebühren für Neubauten verbucht.

Subventionen Kanton

700.6610

Der Kanton Wallis (A9 Nationalstrassenbau) überweist der Gemeinde Salgesch Fr. 11'700.00 für die Sanierung der Pumpstation Tschudagna.

Waschanlage Spritzmittel

720.5010.01

Es handelt sich hierbei um Abrechnungen Avidor Valais SA (Fr. 13'200.00) und Stoffel Metallbautechnik AG (Fr. 24'842.70) zur Fertigstellung der Waschanlage für phytosanitaire Produkte im Industriegebiet.

Strassenbeleuchtung Dorf

740.5030

Die Gemeinde Salgesch erneuert etappenweise die Strassenbeleuchtung und beauftragte die Sierre énergie SA in einer zweiten Phase die Leuchtkörper im Bereich Kirchplatz und Bahnhofstrasse zu ersetzen (Fr. 49'000.00). Bei den Grabarbeiten der Firma Sierre énergie SA für die eigenen Gasleitungen in der Bahnhofstrasse wurden zudem Stromleitungen für die Strassenbeleuchtung erneuert (Fr. 27'000.00).

Agro Suone

791.5010.04

Damit die Mengissuone ihre ursprüngliche Funktion wirtschaftlich und effizient erfüllen kann, hat die Gemeinde Salgesch nach Absprache mit dem Amt für Strukturverbesserungen und Agro Espace Leuk-Raron beschlossen, die Suone zwischen November 2015 und April 2016 zu sanieren.

Diese subventionierten Arbeiten wurden durch die Firma ABA Bautech AG durchgeführt (Restzahlung 2016: Fr. 225'000.00). Projektiert wurde diese durch die Bina Engineering SA Turtmann.

Agro Tropfbewässerung Studie

791.5010.05

Um die Versorgung der Gemeinde Salgesch mit Rebwasser auch in Zukunft gewährleisten zu können, hat der Gemeinderat eine Machbarkeitsstudie in Auftrag gegeben. Die Firma Bina Engineering SA beendete diese Ende Mai 2017 (Fr. 21'000.00). Zudem wurde durch die Firma Rovina und Partner AG ein hydrogeologisches Gutachten erstellt (Fr. 1'300.00).

Dieses Vorprojekt zur Wassersicherheit wurde nun fertiggestellt und mit einem entsprechenden Antrag beim Amt für Strukturverbesserung (Meliorationsprojekt) eingereicht.

Subventionen Bund und Kanton

791.6610.02

Das Agro Projekt Suone, welches im Frühjahr 2016 fertiggestellt wurde, gilt als subventioniertes Projekt. Die entsprechenden Beiträge aus Bund und Kanton werden der Gemeinde Salgesch gutgeschrieben (Fr. 181'800.00).

Museumserweiterung

830.5030

Die Restzahlung an der Sanierung der Aussenhülle und der neuen Ausstellungsräume des Weinmuseums Fr. 23'000.00 im Jahr 2015 werden transitorisch abgegrenzt. Die endgültige Rechnung vom 27.04.2016 belief sich auf Fr. 25'000.00. Aus diesem Grund bleibt der Differenzbetrag von Fr. 2'000.00 in der Investitions-rechnung 2016 bestehen.